Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Carte électronique CAME ZF1N (ex ZF1)

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

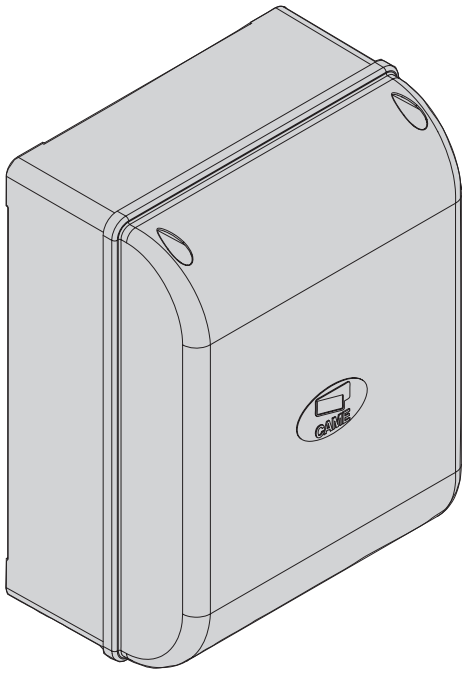
Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

CAME

CE

SÉRIE Z

TABLEAU DE COMMANDE POUR MOTORÉDUCTEURS À 230 V



MANUEL D'INSTALLATION

ZF1N

Français FR

« INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION »

« ATTENTION : UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT PROVOQUER DE GRAVES DOMMAGES, SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION »

« LE PRÉSENT MANUEL N'EST DESTINÉ QU'À DES INSTALLATEURS PROFESSIONNELS OU À DES PERSONNES COMPÉTENTES »

1 Légende symboles

Ce symbole indique des parties à lire attentivement.

Ce symbole indique des parties concernant la sécurité.

Ce symbole indique ce qui doit être communiqué à l'utilisateur.

2 Utilisation prévue et limites d'utilisation

2.1 Utilisation prévue

Le tableau de commande ZF1N est indiqué pour l'actionnement d'automatismes pour portails battants série ATI, FERNI, FAST, KRONO, alimentés à 230 V.

Toute installation et toute utilisation autres que celles qui sont indiquées dans ce manuel sont interdites.

2.2 Limites d'utilisation

La puissance totale du motoréducteur connecté ne doit pas dépasser 320 W.

3 Références normatives

Came Cancelli Automatici est une société certifiée pour le système de gestion de la qualité ISO 9001 et de gestion environnementale ISO 14001. La société Came conçoit et produit entièrement en Italie.
Le produit en question est conforme aux normes suivantes : *voir déclaration de conformité.*

4 Description

Entièrement conçu et fabriqué par la société CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Alimentation à 230 V CA sur les bornes L1 et L2. Le tableau est protégé en entrée par un fusible de 5 A, tandis que les accessoires à basse tension (24 V) sont protégés par un fusible de 3,15 A.

Attention ! La puissance totale des accessoires (24 V) ne doit pas dépasser 20 W.

Toutes les connexions sont protégées par des fusibles rapides, voir tableau.

La carte permet et contrôle les fonctions suivantes :

- fermeture automatique après une commande d'ouverture ;
- commande à action maintenue.

Les modalités de commande pouvant être définies sont les suivantes :

- ouverture/fermeture ;
- arrêt total.

Les photocellules, après détection d'un obstacle, peuvent provoquer :

- la réouverture en cas de portail en phase de fermeture ;
- l'arrêt total.

Des trimmers spécifiques règlent :

- le temps d'intervention de la fermeture automatique.
- le temps de retard de la fermeture du 2ème motoréducteur ;
- le temps de fonctionnement.

Il est également possible de connecter :

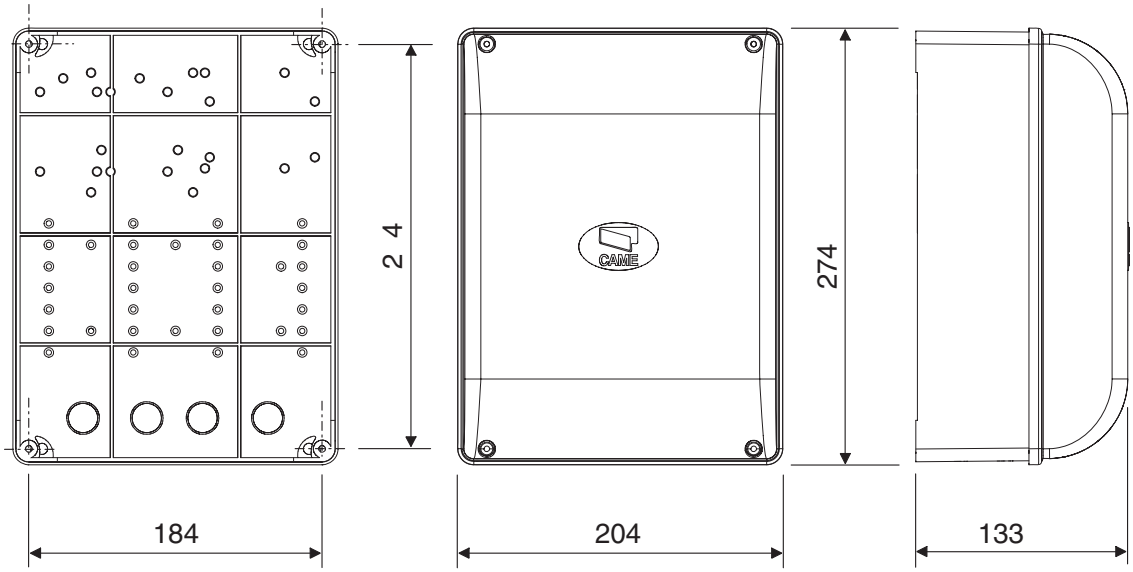
- une serrure de verrouillage électrique à 12 V ;
- une lampe de signalisation de portail ouvert.

DONNÉES TECHNIQUES	
Alimentation	230 V - 50/60 Hz
Puissance maximale admise	320 W
Absorption au repos	
Puissance maximum pour accessoires à 24 V	20 W
Classe d'isolation des circuits	⧈
Matériau du boîtier	ABS
Degré de protection du boîtier	IP54
Température de fonctionnement	- 20° / + 55° C

TABLEAU FUSIBLES	
pour la protection de	**fusible de**
Carte électronique (ligne)	5 A
Dispositifs de commande et accessoires	3.15 A

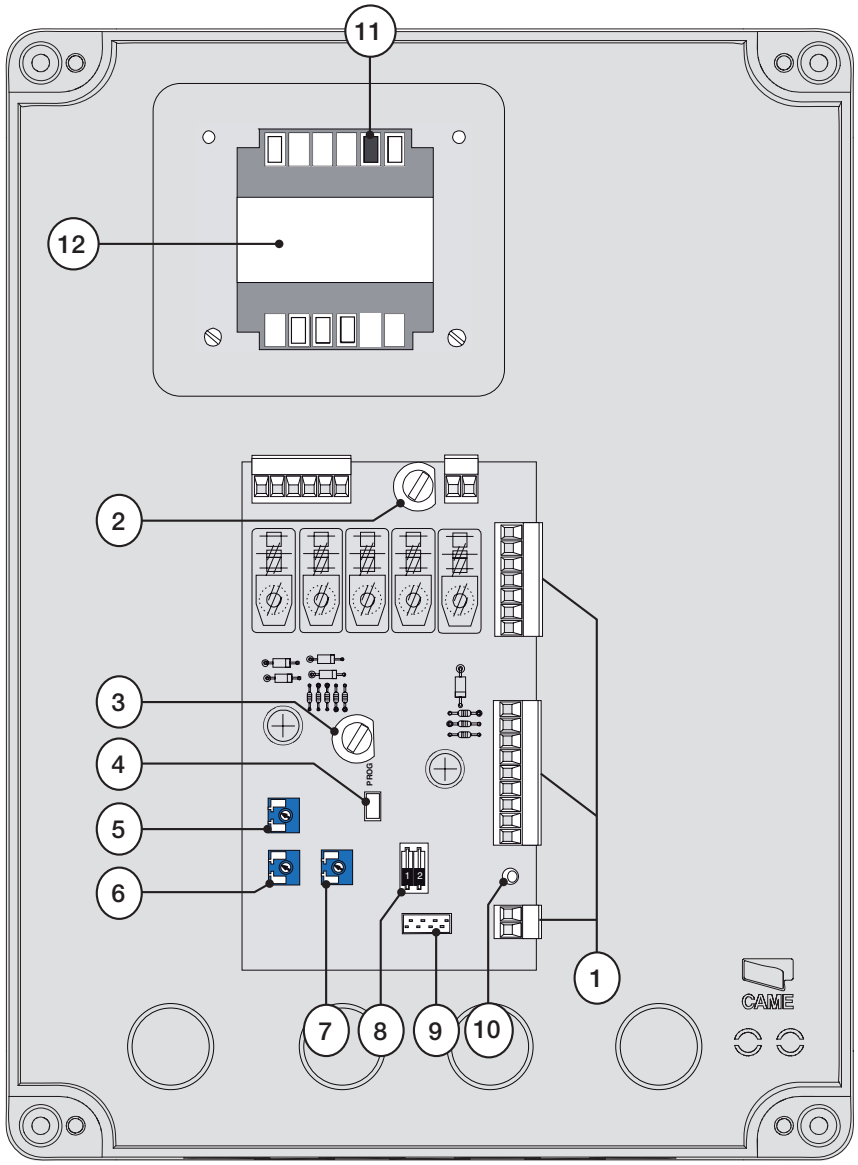
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

4.1 Dimensions



4.2 Composants principaux

1. Barrettes de connexion
2. Fusible de ligne 5 A
3. Fusible accessoires 3,15 A
4. Bouton de mémorisation code radio
5. Trimmer de réglage retard du 2ème motoréducteur
6. Trimmer de réglage du temps de fonctionnement
7. Trimmer de réglage du temps de fermeture automatique
8. Sélecteur fonctions
9. Branchement carte radiofréquence
10. VOYANT
11. Limiteur de couple motoréducteur
12. Transformateur



Attention ! Avant d'intervenir dans l'appareillage, mettre hors tension et déconnecter les éventuelles batteries de secours.

FRANÇAIS

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

5 Installation

5.1 Contrôles préliminaires

⚠ Avant de procéder à l'installation, il faut :

• Contrôler que le point de fixation du tableau se trouve dans une zone protégée contre les chocs, que les surfaces sont solides et que la fixation est réalisée au moyen d'éléments appropriés (vis, chevilles, etc.) à la surface.

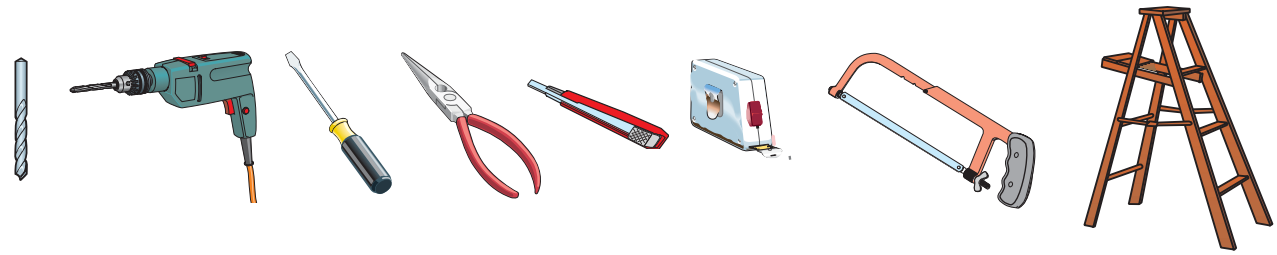
• Prévoir un dispositif de déconnexion omnipolaire spécifique, avec un espace de plus de 3 mm entre les contacts, pour le sectionnement de l'alimentation.

• ⏚ S'assurer que les éventuelles connexions à l'intérieur du boîtier (réalisées pour la continuité du circuit de protection) sont bien dotées d'une isolation supplémentaire par rapport aux autres parties conductrices internes.

• Prévoir des tuyaux et des conduites adéquats pour le passage des câbles électriques afin de les protéger contre la détérioration mécanique.

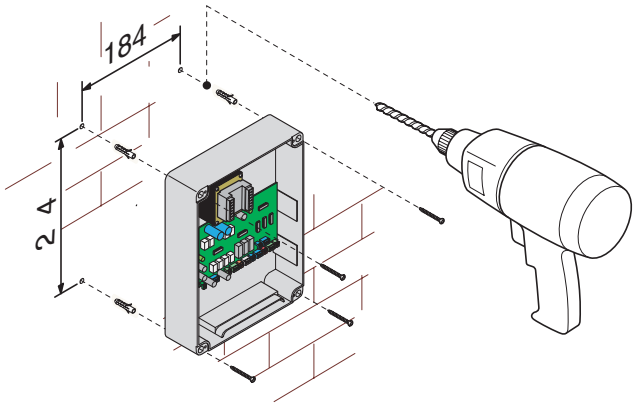
5.2 Outils et matériel

S'assurer de disposer de tous les instruments et de tout le matériel nécessaire pour effectuer l'installation en toute sécurité et conformément aux normes en vigueur. Quelques exemples :



5.3 Fixation et montage du boîtier

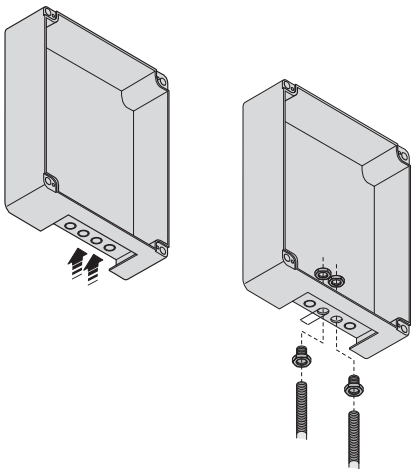
1) Fixer la base du tableau dans une zone protégée ; il est conseillé d'utiliser des vis d'un diamètre max. de 6 mm avec tête bombée cruciforme.



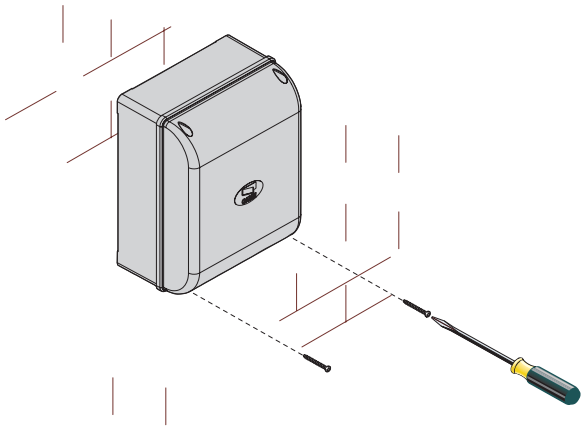
2) Percer les trous indiqués et introduire les passe-câbles avec tuyaux annelés pour le passage des câbles électriques.

N.B. : les trous présentent des diamètres différents : 23, 29 et 37 mm.

Avoir soin de ne pas endommager la carte électronique à l'intérieur du tableau !!



3) Au terme des réglages, fixer le couvercle à l'aide des vis fournies.



FRANÇAIS

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

6 Branchements électriques

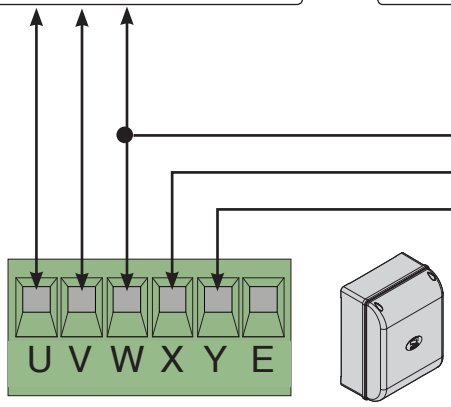
Motoréducteur

Motoréducteur 1 *retardé durant la phase d'ouverture*

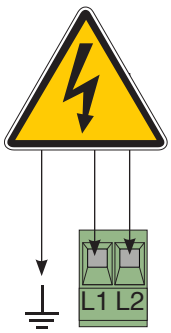


Motoréducteur 2 *retardé durant la phase de fermeture*

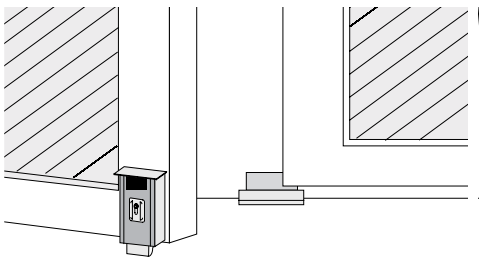


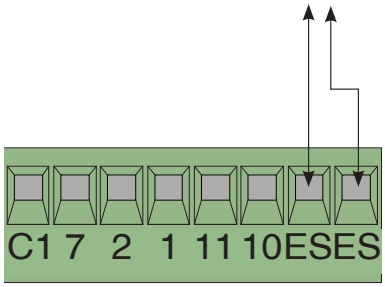


Alimentation

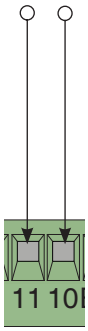


Alimentation tableau de commande 230 V CA 50/60 Hz





Connexion serrure de verrouillage électrique (12 V - 15 W max.)



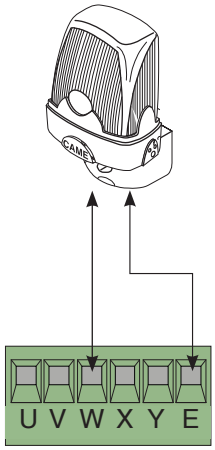
Bornes pour l'alimentation des accessoires à 24 V CA
Puissance totale admise : 20 W

FRANÇAIS

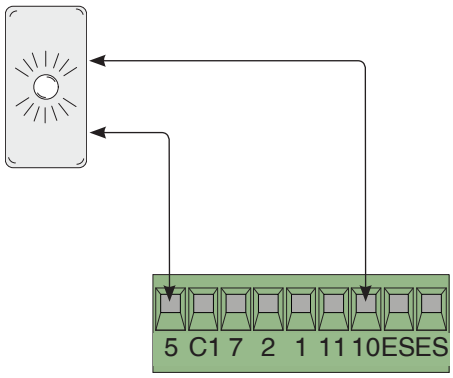
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

Dispositifs de signalisation

Clignotant (Portée contact : 230 V CA - 25 W max.) **Clignote durant les phases d'ouverture et de fermeture du portail.**



Lampe-témoin portail ouvert (Portée contact : 24 V - 3 W max.)
Signale la position du portail ouvert et s'éteint lorsque le portail est fermé.

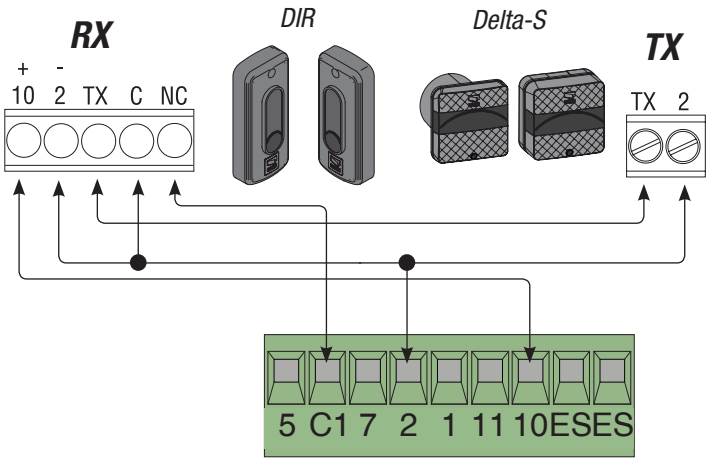


Dispositifs de sécurité

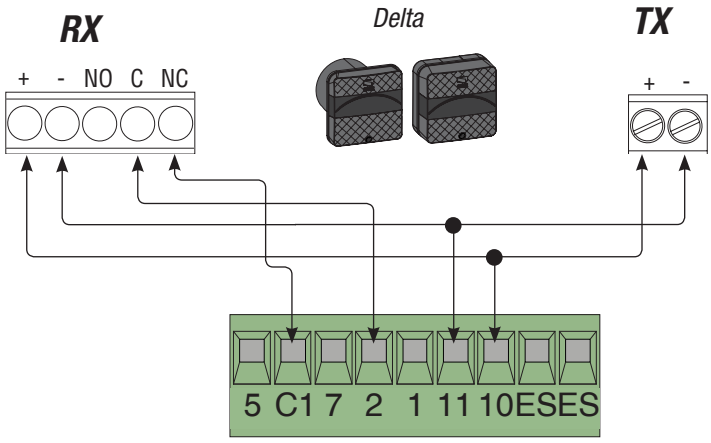
C1 = Contact (N.F.) *de réouverture durant la fermeture*
- Entrée pour dispositifs de sécurité type photocellules, bords sensibles et autres dispositifs conformes aux normes EN 12978. Durant la phase de fermeture de l'automatisme, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement jusqu'à ouverture totale du portail.

S'il n'est pas utilisé, court-circuiter le contact 2-C1.





C1 = Contact (N.F.) *de réouverture durant la fermeture*



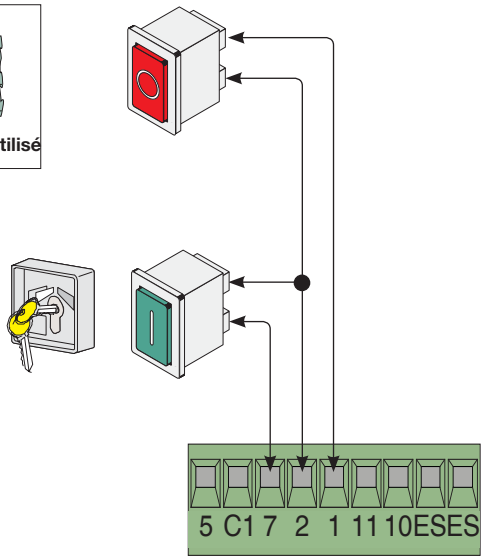
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

*Bouton d'arrêt (**contact N.F.**)*
- Bouton d'arrêt du portail avec désactivation du cycle de fermeture automatique ; pour reprendre le mouvement, appuyer sur le bouton ou sur la touche de l'émetteur.

S'il n'est pas utilisé, court-circuiter le contact 1-2.

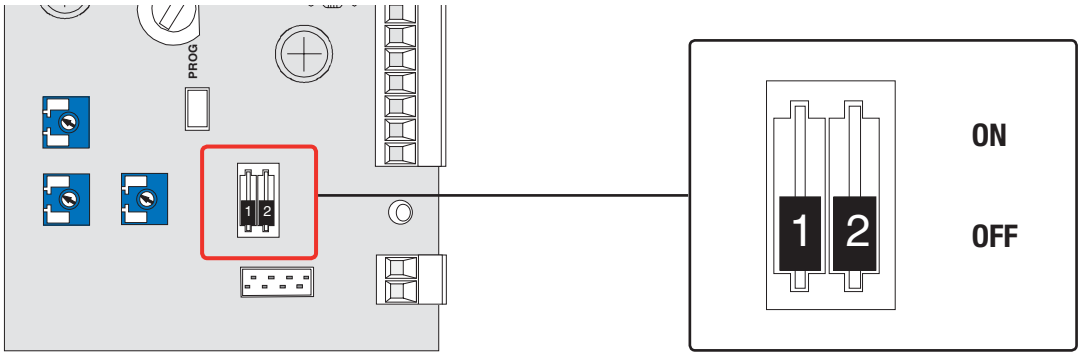


Sélecteur à clé et/ou bouton pour commandes (***contact N.O.***)
- Commandes pour l'ouverture et la fermeture par enfoncement du bouton ou en tournant la clé du sélecteur.



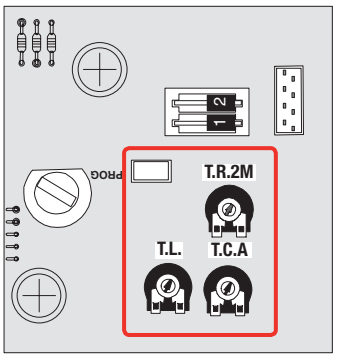
FRANÇAIS

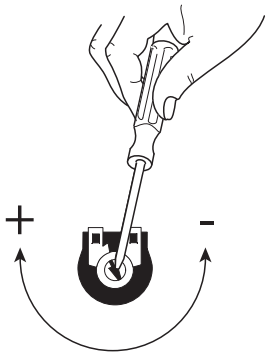
7 Sélections fonctions



1 ON	-	Fermeture automatique activée ; (1 OFF - désactivée)
2 ON	-	« Ouv.-arrêt-ferm.-arrêt » avec bouton (2-7) et émetteur activé
2 OFF	-	« Ouv.-ferm. » avec bouton (2-7) et émetteur activé.

8 Réglages





Trimmer T.R.2M. = Réglage temps de retard du 2ème motoréducteur d'un minimum d'1 seconde à un maximum de 10 secondes.

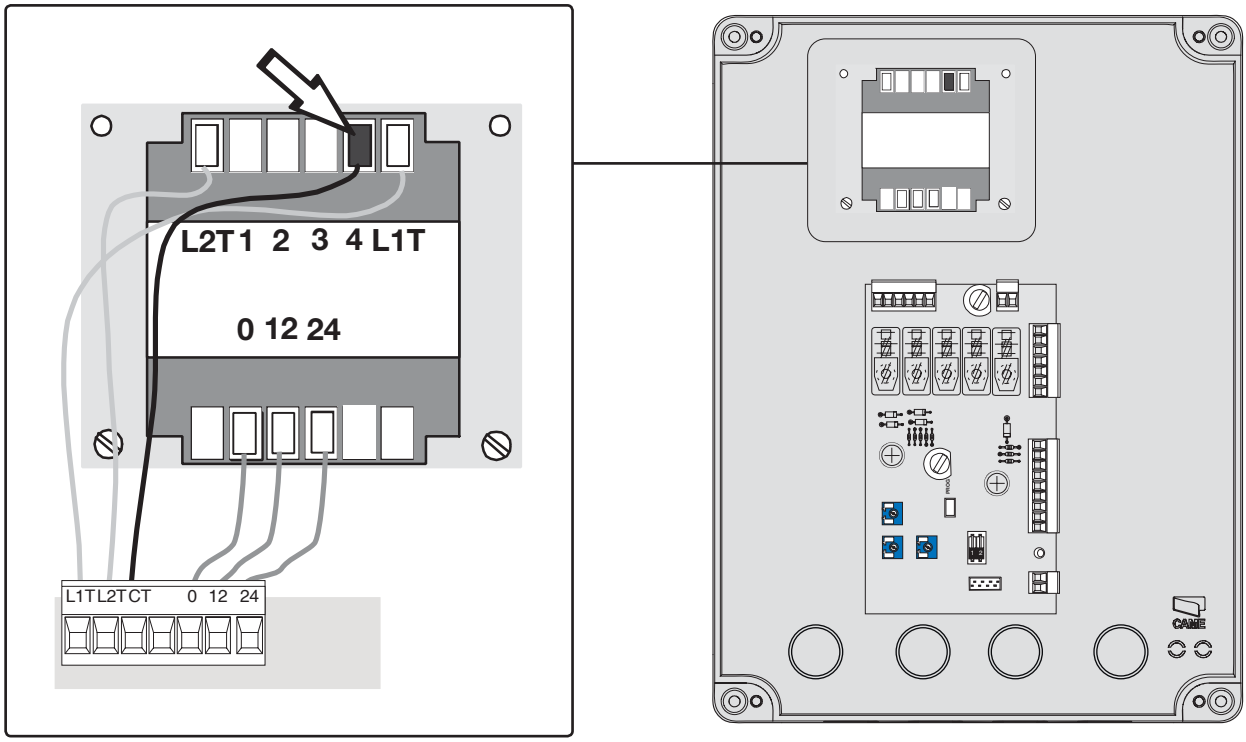
Trimmer T.L. = Réglage temps de fonctionnement d'un minimum de 15 secondes à un maximum de 120 secondes. (*Remarque : le réglage, au minimum, du temps de fonctionnement permet l'activation de la fonction action maintenue*).

Trimmer T.F.A. = Réglage temps de fermeture automatique d'un minimum de 0 seconde à un maximum de 120 secondes.

 06/2011 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

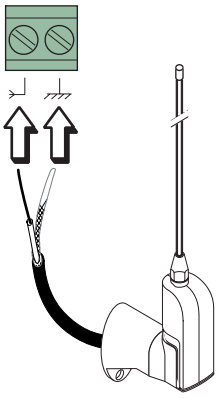
9 Limiteur de couple moteur

Pour varier le couple moteur, déplacer le faston indiqué par le fil noir sur une des 4 positions : 1 min. - 4 max.



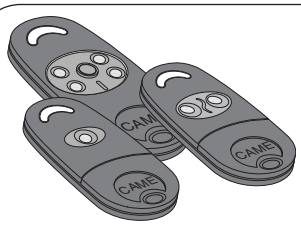
10 Activation de la commande radio

Antenne



Connecter le câble RG58 de l'antenne aux bornes spécifiques.

Émetteurs



ATOMO

AT01 • AT02
AT04

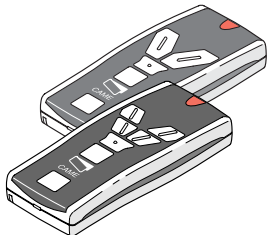
voir le feuillet descriptif inséré dans l'emballage de la carte de radiofréquence AF43SR

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

voir instructions sur l'emballage

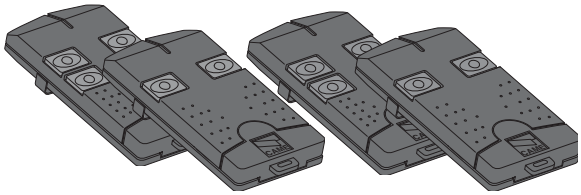
TOUCH

TCH 4024 • TCH 4048



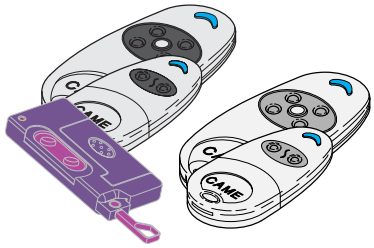
TOP

TOP-432A • TOP-434A
TOP-302A • TOP-304A



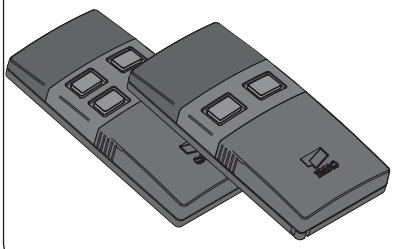
TOP

TOP-432NA • TOP-434NA
TOP-862NA • TOP 864NA
TOP-432S



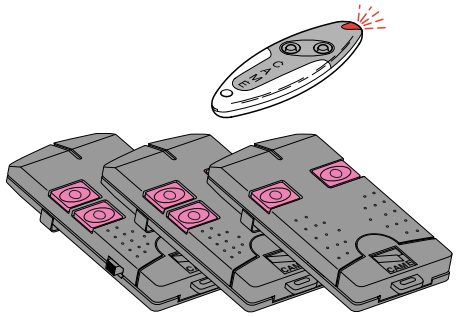
TWIN

TWIN 2 • TWIN 4



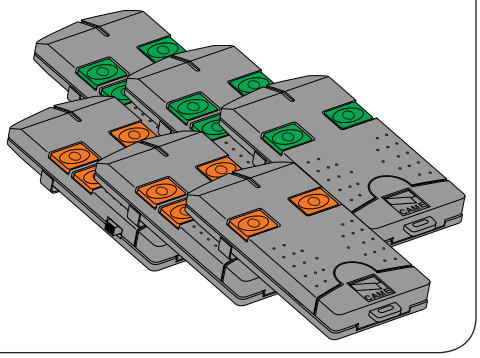
TAM

T432 • T434 • T438
TAM-432SA



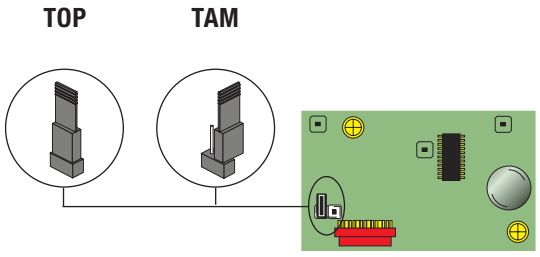
TFM

T132 • T134 • T138
T152 • T154 • T158



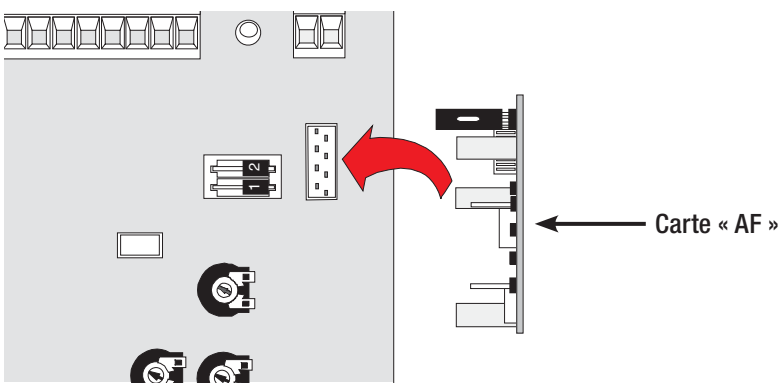
Carte de radiofréquence

Uniquement pour les cartes de radiofréquence AF43S / AF43SM :
- positionner le cavalier comme indiqué en fonction de la série d'émetteurs utilisée.



Fréquence MHz	Carte radiofréquence	Série émetteurs
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	TFM
AM 26995	AF26	TOP
AM 30900	AF30	TOP
AM 433.92	**AF43S / AF43SM**	**TAM / TOP**
AM 433.92	AF43TW	TWIN (KeyBlock)
AM 433.92	AF43SR	ATOMO
AM 40685	AF40	TOUCH
AM 863.35	AF868	TOP

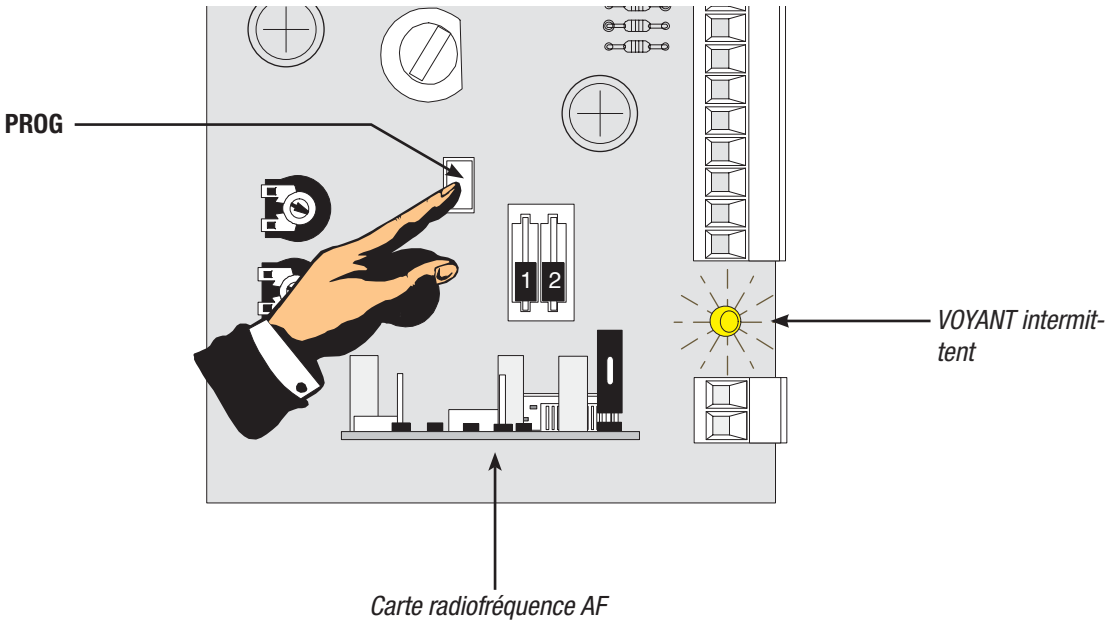
Insérer la carte de radiofréquence sur la carte électronique APRÈS AVOIR MIS HORS TENSION (et déconnecté les batteries).
N.B. : la carte électronique reconnaît la carte de radiofréquence uniquement lorsqu'elle est alimentée.



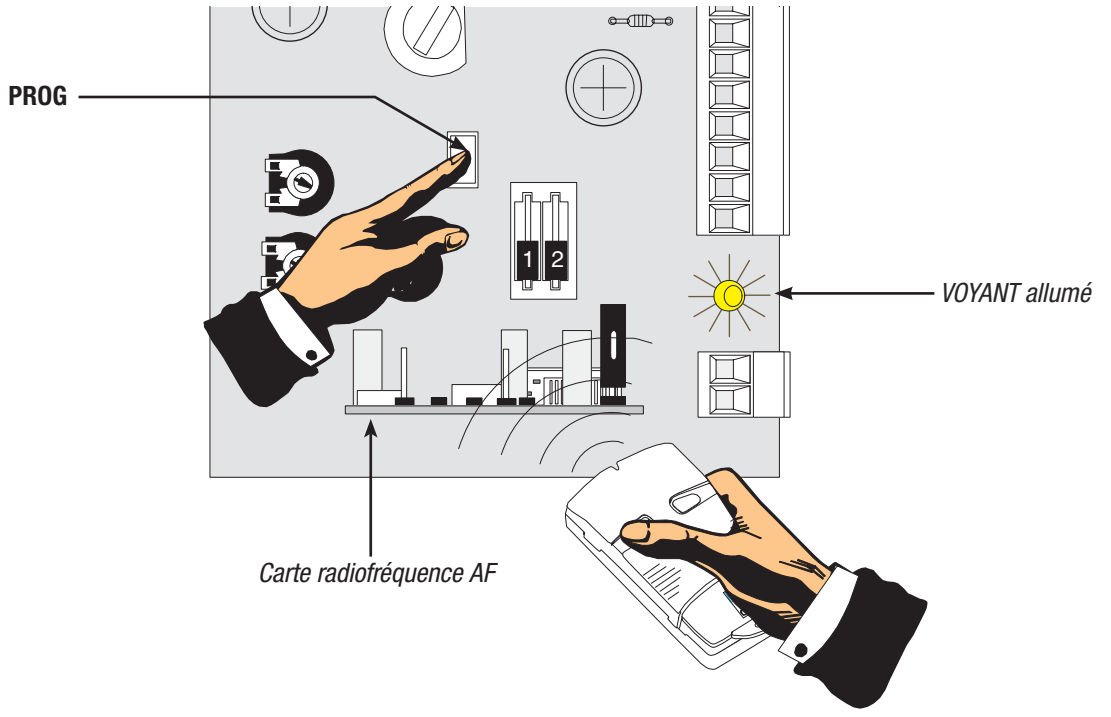
FRANÇAIS

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

1) Maintenir la touche « PROG » enfoncée sur la carte de base (le VOYANT clignote).



2) L'enfoncement d'une touche de l'émetteur permet l'envoi du code. Le VOYANT restera allumé pour signaler l'exécution effective de la mémorisation.



N.B. : pour changer le code par la suite, répéter la séquence susmentionnée.

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

11 Mise au rebut et élimination

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. adopte dans ses établissements un Système de Gestion Environnementale certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 qui garantit le respect et la sauvegarde de l'environnement.
Nous vous demandons de poursuivre ces efforts de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme l'un des fondements du développement de ses propres stratégies opérationnelles et de marché, en observant tout simplement de brèves indications en matière d'élimination :



ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage.
Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.
NE PAS JETER DANS LA NATURE !



ÉLIMINATION DU PRODUIT

Nos produits sont réalisés à partir de différents matériaux. La plupart de ces matériaux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets urbains solides. Ils peuvent être recyclés au moyen de la collecte et de l'élimination différenciées auprès des centres autorisés.
D'autres composants (cartes électroniques, batteries des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes. Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.
Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'élimination.
NE PAS JETER DANS LA NATURE !

12 Déclaration de conformité

CE

DÉCLARATION DU FABRICANT

Conformément à l'annexe II B de la Directive Machines 98/37/CE

CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tél. (+39) 0422 49 40 - fax (+39) 0422 49 41
internet : www.came.it - e-mail : info@came.it

Déclare sous son entière responsabilité que les produits pour l'automatisation de portails et de portes de garage :

ZF1N

... sont conformes aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes établies par les Directives et par les parties applicatives des Normes de référence indiquées ci-après :

--- Directives ---
2006/95/CE *Directive Basse Tension*
2004/108/CE *Directive Compatibilité Électromagnétique*

--- Normes ---
EN 60335-1 *EN 61000-6-2*
EN 60335-2-103 *EN 61000-6-3*
EN 13241-1

IMPORTANT !
Il est interdit de mettre en service le/s produit/s, objet de la présente déclaration, avant la réalisation totale et/ou l'incorporation, conformément aux dispositions de la Directive Machines 98/37/CE

ADMINISTRATEUR DÉLÉGUÉ
M. Gianni Michielan

Code de référence pour demander une copie conforme à l'original : **DDC L IT Z002g**

FRANÇAIS

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

REGISTRO NAZIONALE PRODUTTORI ITALIANI - itpi - CAME CANCELLI AUTOMATICI 386.109.V MAR. 2012

CAME France S.a. FRANCE
7, Rue Des Haras
Z.i. Des Hautes Patures
92737 **Nanterre Cedex**
(+33) 0 825 825 874
(+33) 1 46 13 05 00

CAME Automatismes S.a. FRANCE
3, Rue Odette Jasse
13015 **Marseille**
(+33) 0 825 825 874
(+33) 4 91 60 69 05

CAME Automatismos S.a. SPAIN
C/juan De Mariana, N. 17-local
28045 **Madrid**
(+34) 91 52 85 009
(+34) 91 46 85 442

CAME United Kingdom Ltd. GREAT BRITAIN
Unit 3 Orchard Business Park
Town Street, Sandiacre
Nottingham - Ng10 5bp
(+44) 115 9210430
(+44) 115 9210431

CAME Group Benelux S.a. BELGIUM
Zoning Ouest 7
7860 **Lessines**
(+32) 68 333014
(+32) 68 338019

CAME Americas Automation Llc U.S.A
11345 NW 122nd St.
Medley, FL 33178
(+1) 305 433 3307
(+1) 305 396 3331

CAME Gmbh GERMANY
Kornwestheimer Str. 37
70825 **Korntal** Munchingen Bei Stuttgart
(+49) 71 5037830
(+49) 71 50378383

GERMANY **CAME Gmbh Seefeld**
Akazienstrasse, 9
16356 **Seefeld** Bei Berlin
(+49) 33 3988390
(+49) 33 39883985

U.A.E. **CAME Gulf Fze**
Office No: S10122a2o210
P.O. Box 262853
Jebel Ali Free Zone - **Dubai**
(+971) 4 8860046
(+971) 4 8860048

RUSSIA **CAME Rus**
Umc Rus Llc
Ul. Otradnaya D. 2b, Str. 2, office 219
127273, **Moscow**
(+7) 495 739 00 69
(+7) 495 739 00 69 (ext. 226)

PORTUGAL **CAME Portugal**
Ucj Portugal Unipessoal Lda
Rua Liebig, nº 23
2830-141 **Barreiro**
(+351) 21 207 39 67
(+351) 21 207 39 65

INDIA **CAME India**
Automation Solutions Pvt. Ltd
A - 10, Green Park
110016 - **New Delhi**
(+91) 11 64640255/256
(+91) 2678 3510

ASIA **CAME Asia Pacific**
60 Alexandra Terrace #09-09
Block C, The ComTech
118 502 **Singapore**
(+65) 6275 0249
(+65) 6274 8426

CAME Cancelli Automatici S.p.a. ITALY
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 4940
(+39) 0422 4941
Informazioni Commerciali 800 848095

ITALY **CAME Sud s.r.l.**
Via F. Imparato, 198
Centro Mercato 2, Lotto A/7
80146 **Napoli**
(+39) 081 7524455
(+39) 081 7529190

CAME Service Italia S.r.l. ITALY
Via Della Pace, 28
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 383532
(+39) 0422 490044
Assistenza Tecnica 800 295830

ITALY **CAME Global Utilities s.r.l.**
Via E. Fermi, 31
20060 **Gessate** (Mi)
(+39) 02 95380366
(+39) 02 95380224

Français *- Code manuel : **319563** vers. **2.0** 06/2011* *© CAME cancelli automatici s.p.a. Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME Cancelli Automatici S.p.a.*

CAME

CAMEGROUP